

# 彼得前書

## 問候

1 耶穌基督的使徒彼得寫信給那分散在本都、加拉太、加帕多家、亞細亞、庇推尼寄居的，

2 就是照父上帝的先見被揀選，藉着聖靈得成聖潔，以致順服耶穌基督，又蒙他血所灑的人。願恩惠、平安多多地加給你們。

## 活的盼望

3 願頌讚歸與我們主耶穌基督的父上帝！他曾照自己的大憐憫，藉耶穌基督從死裏復活，重生了我們，叫我們有活潑的盼望，

4 可以得着不能朽壞、不能玷污、不能衰殘、為你們存留在天上的基業。

5 你們這因信蒙上帝能力保守的人，必能得着所預備、到末世要顯現的救恩。

6 因此，你們是大有喜樂；但如今，在百般的試煉中暫時憂愁，

7 叫你們的信心既被試驗，就比那被火試驗仍然能壞的金子更顯寶貴，可以在耶穌基督顯現的時候得着稱讚、榮耀、尊貴。

8 你們雖然沒有見過他，卻是愛他；如今雖不得看見，卻因信他就有說不出來、滿有榮光的大喜樂；

9 並且得着你們信心的果效，就是靈魂的救恩。

10 論到這救恩，那預先說你們要得恩典的眾先知早已詳細地尋求考察，

11 就是考察在他們心裏基督的靈，預先證明基督受苦難，後來得榮耀，是指着甚麼時候，並怎樣的時候。

12 他們得了啟示，知道他們所傳講的一切事，不是為自己，乃是為你們。那靠着從天上差來的聖靈傳福音給你們的人，現在將這些事報給你們；天使也願意詳細察看這些事。

### 應當過聖潔的生活

13 所以要約束你們的心，謹慎自守，專心盼望耶穌基督顯現的時候所帶來給你們的恩。

14 你們既作順命的兒女，就不要效法從前蒙昧無知的时候那放縱私慾的樣子。

15 那召你們的既是聖潔，你們在一切所行的事上也要聖潔。

16 因為經上記着說：「你們要聖潔，因為我是聖潔的。」

17 你們既稱那不偏待人、按各人行為審判人的主為父，就當存敬畏的心度你們在世寄居的日子，

18 知道你們得贖，脫去你們祖宗所傳流虛妄的行為，不是憑着能壞的金銀等物，

19 乃是憑着基督的寶血，如同無瑕疵、無玷污的羔羊之血。

20 基督在創世以前是預先被上帝知道的，卻在這末世才為你們顯現。

21 你們也因着他，信那叫他從死裏復活、又給他榮耀的上帝，叫你們的信心和盼望都在於上帝。

22 你們既因順從真理，潔淨了自己的心，以致愛弟兄沒有虛假，就當從心裏彼此切實相愛。

23 你們蒙了重生，不是由於能壞的種子，乃是由於不能壞的種子，是藉着上帝活潑常存的道。

24 因為  
凡有血氣的，盡都如草；  
他的美榮都像草上的花。  
草必枯乾，花必凋謝；  
25 惟有主的道是永存的。

1:12: 原文是服事

1:13: 原文是束上你們心中的腰

1:22:

從心裏：有古卷是從清潔的心

所傳給你們的福音就是這道。

## 2

### 活石和聖潔的國度

<sup>1</sup> 所以，你們既除去一切的惡毒、詭詐，並假善、嫉妒，和一切毀謗的話，

<sup>2</sup> 就要愛慕那純淨的靈奶，像才生的嬰孩愛慕奶一樣，叫你們因此漸長，以致得救。

<sup>3</sup> 你們若嘗過主恩的滋味，就必如此。

<sup>4</sup> 主乃活石，固然是被人所棄的，卻是被上帝所揀選、所寶貴的。

<sup>5</sup> 你們來到主面前，也就像活石，被建造成為靈宮，作聖潔的祭司，藉着耶穌基督奉獻上帝所悅納的靈祭。

<sup>6</sup> 因為經上說：

看哪，我把所揀選、  
所寶貴的房角石安放在錫安；  
信靠他的人必不至於羞愧。

<sup>7</sup> 所以，他在你們信的人就為寶貴，在那不信的人有話說：

匠人所棄的石頭  
已作了房角的頭塊石頭。

<sup>8</sup> 又說：作了絆腳的石頭，跌人的磐石。他們既不順從，就在道理上絆跌；他們這樣絆跌也是預定的。

<sup>9</sup> 惟有你們是被揀選的族類，是有君尊的祭司，是聖潔的國度，是屬上帝的子民，要叫你們宣揚那召你們出黑暗入奇妙光明者的美德。

<sup>10</sup> 你們從前算不得子民，  
現在卻作了上帝的子民；  
從前未曾蒙憐恤，  
現在卻蒙了憐恤。

### 作上帝的僕人

2:1: 或譯：陰毒

2:8: 或譯：他們絆跌都因不順從道理

11 親愛的弟兄啊，你們是客旅，是寄居的。我勸你們要禁戒肉體的私慾；這私慾是與靈魂爭戰的。

12 你們在外邦人中，應當品行端正，叫那些毀謗你們是作惡的，因看見你們的好行為，便在鑒察的日子歸榮耀給上帝。

13 你們為主的緣故，要順服人的一切制度，或是在上的君王，

14 或是君王所派罰惡賞善的臣宰。

15 因為上帝的旨意原是要你們行善，可以堵住那糊塗無知人的口。

16 你們雖是自由的，卻不可藉着自由遮蓋惡毒，總要作上帝的僕人。

17 務要尊敬眾人，親愛教中的弟兄，敬畏上帝，尊敬君王。

### 基督受苦的榜樣

18 你們作僕人的，凡事要存敬畏的心順服主人；不但順服那善良溫和的，就是那乖僻的也要順服。

19 倘若人為叫良心對得住上帝，就忍受冤屈的苦楚，這是可喜愛的。

20 你們若因犯罪受責打，能忍耐，有甚麼可誇的呢？但你們若因行善受苦，能忍耐，這在上帝看是可喜愛的。

21 你們蒙召原是為了此；因基督也為你們受過苦，給你們留下榜樣，叫你們跟隨他的腳蹤行。

22 他並沒有犯罪，口裏也沒有詭詐。

23 他被罵不還口；受害不說威嚇的話，只將自己交託那按公義審判人的主。

24 他被掛在木頭上，親身擔當了我們的罪，使我們既然在罪上死，就得以在義上活。因他受的鞭傷，你們便得了醫治。

25 你們從前好像迷路的羊，如今卻歸到你們靈魂的牧人監督了。

### 3

#### 妻子和丈夫

1 你們作妻子的要順服自己的丈夫；這樣，若不信從道理的丈夫，他們雖然不聽道，也可以因妻子的品行被感化過來；

2 這正是因看見你們有貞潔的品行和敬畏的心。

3 你們不要以外面的辮頭髮，戴金飾，穿美衣為妝飾，

4 只要以裏面存着長久溫柔、安靜的心為妝飾；這在上帝面前是極寶貴的。

5 因為古時仰賴上帝的聖潔婦人正是以此為妝飾，順服自己的丈夫，

6 就如撒拉聽從亞伯拉罕，稱他為主。你們若行善，不因恐嚇而害怕，便是撒拉的女兒了。

7 你們作丈夫的也要按情理和妻子同住；因她比你軟弱，與你一同承受生命之恩的，所以要敬重她。這樣，便叫你們的禱告沒有阻礙。

#### 為義受苦

8 總而言之，你們都要同心，彼此體恤，相愛如弟兄，存慈憐謙卑的心。

9 不以惡報惡，以辱罵還辱罵，倒要祝福；因你們是為此蒙召，好叫你們承受福氣。

10 因為經上說：

人若愛生命，  
願享美福，  
須要禁止舌頭不出惡言，  
嘴唇不說詭詐的話；

11 也要離惡行善，  
尋求和睦，一心追趕。

12 因為，主的眼看顧義人；  
主的耳聽他們的祈禱。

惟有行惡的人，主向他們變臉。

3:7: 原文是知識

3:7: 比你軟弱：原文作是軟弱的器皿

13 你們若是熱心行善，有誰害你們呢？

14 你們就是為義受苦，也是有福的。不要怕人的威嚇，也不要驚慌；

15 只要心裏尊主基督為聖。有人問你們心中盼望的緣由，就要常作準備，以溫柔、敬畏的心回答各人；

16 存着無虧的良心，叫你們在何事上被毀謗，就在何事上可以叫那誣賴你們在基督裏有好品行的人自覺羞愧。

17 上帝的旨意若是叫你們因行善受苦，總強如因行惡受苦。

18 因基督也曾一次為罪受苦，就是義的代替不義的，為要引我們到上帝面前。按着肉體說，他被治死；按着靈性說，他復活了。

19 他藉這靈曾去傳道給那些在監獄裏的靈聽，

20 就是那從前在挪亞預備方舟、上帝容忍等待的時候，不信從的人。當時進入方舟，藉着水得救的不多，只有八個人。

21 這水所表明的洗禮，現在藉着耶穌基督復活也拯救你們；這洗禮本不在乎除掉肉體的污穢，只求在上帝面前有無虧的良心。

22 耶穌已經進入天堂，在上帝的右邊；眾天使和有權柄的，並有能力的，都服從了他。

## 4

### 上帝恩賜的好管家

1 基督既在肉身受苦，你們也當將這樣的心志作為兵器，因為在肉身受過苦的，就已經與罪斷絕了。

2 你們存這樣的心，從今以後就可以不從人的情慾，只從上帝的旨意在世度餘下的光陰。

3 因為往日隨從外邦人的心意行邪淫、惡慾、醉酒、荒宴、群飲，並可惡拜偶像的事，時候已經夠了。

---

3:14: 的威嚇：或譯所怕的

3:18: 有古卷：受死

4 他們在這些事上，見你們不與他們同奔那放蕩無度的路，就以為怪，毀謗你們。

5 他們必在那將要審判活人死人的主面前交帳。

6 為此，就是死人也曾有福音傳給他們，要叫他們的肉體按着人受審判，他們的靈性卻靠上帝活着。

7 萬物的結局近了。所以，你們要謹慎自守，警醒禱告。

8 最要緊的是彼此切實相愛，因為愛能遮掩許多的罪。

9 你們要互相款待，不發怨言。

10 各人要照所得的恩賜彼此服事，作上帝百般恩賜的好管家。

11 若有講道的，要按着上帝的聖言講；若有服事人的，要按着上帝所賜的力量服事，叫上帝在凡事上因耶穌基督得榮耀。原來榮耀、權能都是他的，直到永永遠遠。阿們！

### 為作基督徒受苦

12 親愛的弟兄啊，有火煉的試驗臨到你們，不要以為奇怪（似乎是遭遇非常的事），

13 倒要歡喜；因為你們是與基督一同受苦，使你們在他榮耀顯現的時候，也可以歡喜快樂。

14 你們若為基督的名受辱罵，便是有福的；因為上帝榮耀的靈常住在你們身上。

15 你們中間卻不可有人因為殺人、偷竊、作惡、好管閒事而受苦。

16 若為作基督徒受苦，卻不要羞恥，倒要因這名歸榮耀給上帝。

17 因為時候到了，審判要從上帝的家起首。若是先從我們起首，那不信從上帝福音的人將有何等的結局呢？

18 若是義人僅僅得救，那不虔敬和犯罪的人將有何地可站呢？

19 所以，那照上帝旨意受苦的人要一心為善，將自己靈魂交與那信實的造化之主。

## 5

### 照管上帝的羊群

1 我這作長老、作基督受苦的見證、同享後來所要顯現之榮耀的，勸你們中間與我同作長老的人：

2 務要牧養在你們中間上帝的群羊，按着上帝旨意照管他們；不是出於勉強，乃是出於甘心；也不是因為貪財，乃是出於樂意；

3 也不是轄制所託付你們的，乃是作群羊的榜樣。

4 到了牧長顯現的時候，你們必得那永不衰殘的榮耀冠冕。

5 你們年幼的，也要順服年長的。就是你們眾人都要以謙卑束腰，彼此順服；因為上帝阻擋驕傲的人，賜恩給謙卑的人。

6 所以，你們要自卑，服在上帝大能的手下，到了時候，他必叫你們升高。

7 你們要將一切的憂慮卸給上帝，因為他顧念你們。

8 務要謹守，警醒。因為你們的仇敵魔鬼，如同吼叫的獅子，遍地遊行，尋找可吞吃的人。

9 你們要用堅固的信心抵擋他，因為知道你們在世上的眾弟兄也是經歷這樣的苦難。

10 那賜諸般恩典的上帝曾在基督裏召你們，得享他永遠的榮耀，等你們暫受苦難之後，必要親自成全你們，堅固你們，賜力量給你們。

11 願權能歸給他，直到永永遠遠。阿們！

### 問安

12 我略略地寫了這信，託我所看為忠心的兄弟西拉轉交你們，勸勉你們，又證明這恩是上帝的真恩。你們務要在這恩上站立得住。

13 在巴比倫與你們同蒙揀選的教會問你們安。我兒子馬可也問你們安。

14 你們要用愛心彼此親嘴問安。願平安歸與你們凡在基督裏的人！

**新標點和合本**  
**Chinese Union Version (traditional)**

Public Domain

Language: 中國語文 (Chinese)

Dialect: Mandarin, traditional script

2024-12-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 30 Apr 2025 from source files  
dated 30 Dec 2024

c03bb35c-f042-59c2-88d7-1111d9a01842